

---

ABU DABI – Sesión de cierre del ALAC y los líderes regionales – Parte 2

Miércoles, 1 de noviembre de 2017 – 17:00 a 18:00 GST

ICANN60 | Abu Dabi, Emiratos Árabes Unidos

**ALAN GREENBERG:** Reanudamos la sesión de recapitulación parte 2 entre ALAC y los líderes regionales. El primer punto en nuestra agenda estará a cargo de Evan Leibovitch, quien nos dará un informe sobre su sesión de estrategia que se hizo a comienzos de la semana.

**EVAN LEIBOVITCH:** ¿Podemos mostrarlo en pantalla? Este es el documento que envié a Alan y a Heidi a comienzos de la semana para saber si había feedback, más allá de requerir ciertos matices. Parece ser que gustó. Haré un breve resumen. Vine a la sesión sin expectativas. Fue un intento de saber si existía alguna brecha entre lo que traía cada uno en términos de lo que se necesitaba para la política de la ICANN y lo que la gente de At-Large quería efectivamente obtener. Ahora existe el desafío de involucrar a las personas en las políticas. Eso significa que se necesitan dos cosas. Primero, focalizarnos en políticas, que es lo que cada uno viene aquí a hacer. Eso significa que cuando nos traen cosas o cuando nos aproximamos a las cosas haya una mayor seguridad de que están alineadas con lo que el ALAC necesita y lo que la gente quiere.

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

De todas formas, a ver si podemos mostrar los primeros cinco puntos en pantalla. Resumí entre los presentes las cosas que la gente quería. ¿Podemos nuevamente mostrar los cinco puntos en pantalla? Gracias. Hallamos que preguntándole a la gente en la sala qué hacían, qué esperaban de la ICANN y cómo habían arribado a esa conclusión existió esta idea abrumadora de que la mayoría de los usuarios finales, como dijeron todos, que la ICANN propiamente dicha no es el tema de importancia. El DNS, cómo funciona el DNS sí es importante. ¿Miles de millones de personas necesitan saber qué hace ICANN y por qué existe? Probablemente no. No obstante, hay roles que jugar y la gente tiene una expectativa de que nosotros aquí en la mesa podamos garantizar que eso se cumpla, para que la gente en general no lo tenga que hacer.

Como analogía, nadie piensa en cómo funciona el alcantarillado pero es importante que funcione bien. Para que el sistema de desagüe funcione alguien lo tiene que manejar. Hay gente que tiene que verificar que ese sistema sea estable y confiable. El tema predominante es que la gente quiere estabilidad y estabilidad es asegurar que las cosas funcionen. Cosas básicas como la expansión de los TLD no fueron temas importantes. Me fui con la impresión de que en realidad a nadie le importa si hay 20 o 20.000 gTLD en tanto funcionen.

---

Eso fue una sorpresa que me llevé de la sesión. El concepto predominante es que debe funcionar y que no abuse de los usuarios para lograr lo que nosotros queremos de la ICANN. Por ejemplo, cuando nos centramos en la política, esto significa el hecho de tener o no tener nuevos gTLD, involucrarnos en colisiones de nombres y cosas así. Para los millones de usuarios finales que nosotros decimos que representamos y sus intereses, fue un factor de sorpresa para mí que los resultados de esa expansión deben seguir siendo estables, confiables y sin usos indebidos.

Otra cosa fue, y esta parece ser otra brecha, la necesidad de información accesible públicamente, más allá de los fundamentos del DNS. Si hay que conseguir un dominio, esto es lo que tiene que hacer y esto es lo que necesita saber. Si usted usa el dominio de alguien y no sabe qué hacer, esto es lo que necesita saber. Se necesitan informaciones en texto muy sencillo. De hecho, la declaración conjunta que vimos entre el ALAC y el GAC no es más que un pedido de más y mejor información. De hecho, fue una buena manera de abordar las cuestiones que vi en la mesa el sábado pero de hecho la gente espera más que eso. No solo que la ICANN categorice su propia información de manera más accesible.

Una de las cosas que tenemos que sacar de la ICANN es que en lugar de hacer que a la gente le importe qué es la ICANN, que los

---

usuarios sepan cómo es el uso seguro del DNS. Los IDN son considerados importantes pero se dan por sentado. Nada más. No se consideran siquiera controversiales. Es una parte importante para lograr que el DNS funcione globalmente y se mencionó como un área de interés pero no controversial.

ALAN GREENBERG: 30 segundos.

EVAN LEIBOVITCH: Eso es básicamente la esencia de lo que rescaté. Que existe el interés de garantizar que la ICANN funcione bien pero no es per se un interés en la ICANN. Estamos aquí nosotros como para que los millones no tengan que estar y en tanto nosotros cumplamos nuestro trabajo, que el DNS sea estable y seguro, la expansión y demás parece tener menos interés. Imagino que en la próxima reunión en Puerto Rico en la sesión de política At-Large pueda dar un paso atrás y realmente evaluar qué es lo que quiere el público At-Large de la ICANN, el público en general y que así establezca sus prioridades en lugar de tener que responder a todo lo que se nos viene arrojando a través de los comentarios públicos y demás, que nosotros asignemos los temas para poder asignar mejor las cuestiones de políticas. Eso es todo.

---

**ALAN GREENBERG:** Un comentario. Hay mucho material en el sitio web sobre temas de cumplimiento. Ahora está el personal. Es el que en teoría puede ocuparse de los temas del consumidor. Creo que nosotros tenemos que hacer nuestra parte, hacer nuestras críticas a ver si cumplen o no. Nos quedan un par de minutos. Literalmente dos minutos para darles la palabra a nuestros embajadores indígenas globales. No sé quién va a hablar en nombre de ellos.

**MATTHEW RANTANEN:** Quiero agradecerles por traer a los embajadores esta vez. Como la primera vez fue en América del Norte y asistimos a ICANN 50, ahora tenemos un programa que se llama “De lo tribal a lo global”. Haremos incidencia de eso en el foro público mañana para continuar la financiación de ese programa. Quizá incluso expandirlo para tener una persona por región. Le voy a dar la palabra a Ruben.

**RUBEN HILARE-QUISPE:** Soy Ruben, de la nación aymara. Estoy muy agradecido a este equipo de ALAC. Primero, por hacer posible que vengamos a asistir a ICANN. Somos millones de pueblos indígenas solamente en América. Están haciendo un buen trabajo. Ya tengo una introducción de ICANN y puedo llevar a mi comunidad para compartir sobre ICANN y espero que el programa siga en el

---

futuro. Muchísimas gracias al equipo de ALAC que hizo posible que viniéramos a este evento.

**GEOFFREY BLACKWELL:** Yo soy Geoffrey Blackwell. Trabajo en el directorio de Native Public Media. Quiero expresar mi profundo agradecimiento a ALAC por habernos dado la oportunidad de involucrarnos. Yo trabajo en el gobierno y en telecomunicaciones. He trabajado con las comunidades indígenas en Estados Unidos y he destinado gran parte de mi vida a trabajar en hacer llegar la conectividad a nuestras tribus. Cuando vine aquí fue para investigar dónde está la relevancia, cuál es la importancia, cuál es el valor para nuestras naciones. Es absolutamente relevante y es absolutamente enorme el valor. La oportunidad y el asesoramiento, es muy buen asesoramiento el que se está dando, muy sustantivo y las direcciones. Yo estuve en la ccNSO, en la GNSO, en el GAC oyendo cosas como el área de trabajo 5 y temas que jamás había escuchado antes que tienen que ver con Amazon y el WHOIS.

Si uno tiene un sentido de las comunidades que mis dos hermanos aquí representan, vamos a un lugar donde todas las luces brillantes y todas las oportunidades del otro lado de la montaña están y aun cuando muchas de nuestras comunidades están atravesando y trepando esas montañas con la ayuda de

---

ustedes aquí, van a encontrar que es un lugar de muy buena bienvenida. Muchas gracias. Quiero agradecerles especialmente por lo que acabo de leer. Esa declaración conjunta entre ALAC y el GAC. Nosotros, de donde venimos las comunidades indígenas, consideramos que esto va a ser muy relevante. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Tengo un comentario de naturaleza editorial. Mi impresión es que este ha sido un emprendimiento, una acción bastante exitosa. Estamos a punto de presentar la solicitud de presupuestos adicionales. Para el año próximo durante el próximo mes. Sugiero que ALAC continúe el programa y que añada a una o dos personas. Hagámoslo crecer. El siguiente punto en nuestra agenda son los informes de los funcionarios de enlace de ALAC. ¿Hay alguno en la sala que quiera reportar algo? Tenemos a Cheryl, luego Julie y luego Yrjö.

CHERYL LANGDON-ORR:

Usted nos persigue. Tiene a todos los funcionarios de enlace aquí. No hemos completado el trabajo de la GNSO. Tenemos las sesiones de cierre del consejo de la GNSO mañana donde habrá muchas ocasiones de entrar y salir de la sala, si eso es necesario. Tengo la obligación de estar en esa sala. Les pido disculpas. Quería llamarles la atención a un par de puntos de las reuniones del consejo de hoy. En la parte uno de la reunión del consejo,

---

que es el consejo antes de la transición al nuevo consejo, el único punto de fondo que se completó, que es importante que seguramente Yrjö le interesará oír tiene que ver con la resolución que aceptó formalmente la recomendación del Comité de Selección de la GNSO y el nombramiento de Julf Helsingius. Les pido disculpas si no pronuncié bien el nombre. Será el nuevo funcionario de enlace de la GNSO en el GAC.

Esto es una combinación entre un enlace y un vínculo. Es una nueva función. Invito al enlace anterior a que le cuente cuáles son los beneficios de estar con el GAC. Luego quiero darles una buena y una mala noticia. La mala noticia es que a la media tarde de hoy, el presidente James Bladel se retira para ir a trabajar junto con Chuck Gomes y unirse a los expresidentes notables. Luego el nuevo consejo con seis o siete miembros de las partes no contratadas y un miembro del Comité de Nominaciones. No estoy segura de si eran seis o siete.

He estado buscando los nombres pero no los pude encontrar. Después se los voy a decir. La mayoría son conocidos. Tuvimos las elecciones. Heather Forrest es la nueva presidenta del consejo de la GNSO. Es australiana. Vive en Tasmania, lo cual ya de por sí es notable. Es la primera vez que una persona del área de partes no contratadas de la GNSO ha ocupado el rol de presidente. Para mí, es un placer por el género y también no solo

---

eso, sino por el tema de la diversidad, los intereses no comerciales que cuentan con respaldo a través de la GNSO.

Luego los dos vicepresidentes, una viene de las partes no contratadas, que es Donna Austin, que fue reconfirmada. Ya hace 12 meses que está en el consejo. Una cara nueva. No tan nueva. Una cara reciclada. No, eso no suena bien. Pido disculpas. Una bien conocida, muy conocida. Rafik Dammak fue nombrado de la parte contratada del NomCom para esta función. Gracias.

JULIE HAMMER:

Gracias, Alan. Quisiera mencionar un par de temas que estuvieron ocupando a SSAC esta semana. Como saben, tenemos nuestra sesión de cierre mañana y también la reunión con la junta directiva. Hay dos temas importantes que estuvieron ocupando mi tiempo. Uno es el SSR2. Como ustedes saben, a partir de la reunión con el SSAC en pleno, además de otras partes de la comunidad, el SSAC ha expresado su preocupación respecto del alcance y de si las habilidades están presentes en el equipo para poder cumplir con lo que se le encomendó. No sé si Alan los informó pero ha habido un diálogo entre la junta directiva, los presidentes de la SO y AC y del SSR2 durante bastante tiempo sobre temas como este.

Lo más reciente y que quiero mencionar es que esta mañana algunos de los miembros del SSR2 y miembros de SSAC, para

---

poder resolver estos temas trabajaron en conjunto sobre el alcance y estamos tratando de ver cuál es la situación de esas habilidades. Una vez que esté definido el alcance, hacemos un mejor trabajo. De resultar necesario, ese equipo va a venir a los presidentes de las SO y los AC y les contaremos si hay que agregar otras habilidades al mix para que ese importante trabajo se haga. Esto entonces ocupó bastante tiempo en nuestra semana. Vamos a continuar haciéndolo en los próximos dos meses. Por supuesto, el SSR2 va a tomar un poco más de tiempo porque implica mucho trabajo.

El segundo tema que ocupó nuestras cabezas y todavía no estoy en una posición de darles información total sobre eso, es algo que Cherine Chalaby mencionó en su blog recientemente cuando habló sobre los temas que van surgiendo. Es el tema del .HOME, .CORP, .MAIL, que está sucediendo con esos nuevos gTLD, que han sido puestos en espera por la junta directiva. Cherine mencionó que la junta tiene la intención de pedir al SSAC que analice este tema que va a ser sujeto de una resolución de la junta mañana. El SSAC ha estado haciendo bastante trabajo tras bambalinas para poder prepararse de la mejor manera posible para poder ahorrar alguna tarea a la junta para poder analizar el tema de las colisiones de nombres y cómo se pueden abordar de un modo un poco más productivo por parte de la junta y, específicamente, el de los nuevos gTLD .HOME,

---

.CORP y .MAIL, que son los que van a requerir recursos de la ICANN.

Seguramente se van a requerir un par de años porque no es una pregunta simple. De hecho, es muy compleja. Para poder responder, se va a necesitar mucho trabajo y mucha interacción con la comunidad con procesos más consultivos de los que SSAC está planeando en este momento. Va a requerir mucho trabajo de muchos miembros de SSAC durante un periodo de tiempo pero nos parece que tenemos confianza en que vamos a encontrar a las personas adecuadas para que cumplan. Esto tendrá ocupados a los miembros del grupo.

Como ustedes saben, Patrik Fältström y Jim Galvin se retiran, el presidente del SSAC y el vicepresidente del SSAC respectivamente, pero no los vamos a dejar ir. Los vamos a poner a trabajar y eso los mantendrá seguramente muy ocupados como miembros del SSAC. Ustedes también seguramente saben que Rod Rasmussen y yo seremos el presidente y vicepresidenta respectivamente. Todavía no pero pronto vamos a remplazar al enlace y creo que esta va a ser la última reunión donde les voy a dar una charla como enlace de ALAC.

Quisiera decir que este es un rol que en los últimos seis años disfruté muchísimo. Cuando se me acercaban miembros del

---

SSAC para poder considerar poner mi nombre como vicepresidenta tuve que pensarlo mucho y durante mucho tiempo porque una de las cosas era que tendría que dejar de ser parte de este grupo. Finalmente dije: “Bueno, esto no es así”. Nunca me voy a ir de este grupo de amigos de ALAC que siempre van a estar allí y me voy a reunir con ustedes con un sombrero diferente puesto. Quisiera simplemente terminar diciendo que esta es una comunidad que yo valoro. Yo atesoro mucho mis amistades y voy a usar esas amistades que valoro aun más en el futuro como vicepresidenta de SSAC. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Julie. Vamos a recibir las preguntas al final. Esto quizá suene mal pero espero que no tenga que hacer la entrega en marzo por su propia salud mental. Creo que podemos generar una nueva regla donde se diga que los expresidentes o los exenlaces pueden venir nuestras fiestas. Quizá lo podemos pensar también para los enlaces anteriores.

YRJÖ LÄNSIPURO:

En el GAC este es un momento de transición. Como todos ustedes saben, Thomas se va. Va a ser extrañado pero personalmente estoy muy contento de que Manal fue elegida como sucesora. El voto fue 59-50. Es claro pero al mismo tiempo muestra que hay una gran división. Los vicepresidentes serán

---

Guo Feng, de China; Ghislain de Salins, de Francia; Milagros Castañón, de Perú; Cherif Dialle, de Senegal y Pär Brumark, de Niue. También Mark Carvell va a ser el vicepresidente hasta la ICANN 61 para poder hacer esta transición más fácil.

Hay transición también en otros aspectos. Es decir, el 40% de los representantes del GAC estuvieron aquí por primera vez en una reunión de la ICANN. Esto es algo. Más de 170 países que son miembros del GAC, no sé cuántos estaban aquí pero es una gran cantidad de gente. Cuando el GAC analiza todos estos temas, al mismo tiempo tiene que estar corriendo a explicar ICANN 101, ICANN Básico. Los temas que en general escuchamos son los nombres geográficos, códigos de dos letras, códigos de tres letras, el GDPR, que por supuesto también tuvo mucha atención esta vez, y entre de la gente gubernamental escuchamos mucha división entre la gente que aplica la ley, a la que le gusta tener todos esos datos de la forma más fácil posible y luego tenemos a la gente de protección de datos que quiere que todo quede por fuera de la vista.

Hubo una sesión bastante excepcional cuando los representantes de Amazon fueron invitados para hablar con el GAC. Yo no recuerdo que eso haya ocurrido en ningún momento antes. Había fuegos artificiales después, cuando algunos miembros del GAC expresaron sus opiniones sobre todo este tema. También hablar de los temas jurisdiccionales. Yo creo que

---

escuchar hablar a Rusia, China, Portugal y Brasil, el tema jurisdiccional incluso el difícil no se va a ir. Por supuesto, se han resuelto algunas cosas pero los temas básicos van a estar ahí. No es una gran crisis pero la discusión continua.

ALAN GREENBERG: Yrjö, quisiera pedirle que vaya recortando. Tenemos poco tiempo. Tenemos el tema de EURALO. Tenemos la firma del MoU de EURALO con RIPE y tenemos algunas cosas que cubrir antes. ¿Hay alguna pregunta para alguno de los enlaces? Les voy a pedir que sean breves. Seun.

SEUN OJEDEJI: Mi pregunta es para Cheryl. Durante el periodo de comentario público se mencionó que algunos miembros de la junta de la GNSO no atravesaron un due diligence. ¿Esto surgió dentro de la GNSO? ¿Es así como se ha hecho en la GNSO?

ALAN GREENBERG: La ccNSO y la GNSO nunca hicieron que sus miembros aprueben una due diligence. ALAC sí empezó a hacerlo y el NomCom también.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Cuando alguien dice que los miembros de la junta de la ccNSO y la GNSO no lo han hecho, esta es una cuestión que afecta desde un punto de vista histórico. Sería mucho más difícil rectificarlo pero lo que sí sucede es que los miembros de la ccNSO, e incluso esto se dio antes con algunos miembros de la GNSO, hicieron no solamente una due diligence sino una due diligence regular. Por ejemplo, estar involucrados en ciertos tipos de comités. Esto no ha ocurrido por cómo empezamos históricamente. Esto lo podemos hacer pero parte de ellos incluyen, como dice Mike Silber varias veces, atravesarlo por otras cuestiones.

ALAN GREENBERG: Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Esta es para Cheryl también. Corrijame si me equivoco pero me parece que la GNSO tuvo una mujer presidenta también de partes contratantes, que es Avri Doria.

CHERYL LANGDON-ORR: Por supuesto que no. Estoy avergonzando a Julie. Avri fue la primera mujer presidenta, y fue designada por el comité en ese momento.

---

ALAN GREENBERG: Creo que al final de su mandato, antes de terminar su mandato, fue designada como representante de la NCUC.

CHERYL LANGDON-ORR: Creo que ella era miembro del grupo de partes interesadas no comerciales para el final de su trabajo con el consejo.

ALAN GREENBERG: John.

JOHN LAPRISE: Aparentemente, todas las organizaciones de apoyo necesitan algún tipo de asistencia, ya sea para incorporación o para trabajar en las características... Perdón. Me equivoqué. No escuché todo lo que dijo Cheryl. Le pido disculpas. Soy muy malo como nuevo miembro de ALAC. Ya lo dijo. Gracias, Sébastien.

ALAN GREENBERG: Les pediría a las personas que completen sus preguntas rápido.

JOHN LAPRISE: Les pediría a los enlaces que por favor, como servicio a los miembros entrantes, que todo el apoyo que necesiten o que quieran de ALAC que por favor nos lo digan. Así podemos actuar lo más rápido posible.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Nosotros también reportamos a ALAC en cada reunión y también en cada reunión del equipo de liderazgo.

JOHN LAPRISE: No hablaba en términos de reporte sino de lo que usted necesita.

ALAN GREENBERG: Sigam fuera de línea, por favor. No hay más preguntas, me parece. Que quede claro. A esta reunión le quedan 23 minutos. Teníamos 20 minutos asignados a lo que eufemísticamente llamamos “Anuncios del Presidente”, que históricamente se refiere a la gente que se va del grupo. Me parece que no hemos permitido a las RALO que hagan anuncios. Me parece que lo tendríamos que hacer por un anuncio en la wiki o por mail. No sé. Yrjö, ¿tiene una pregunta? En ese caso, Sébastien, Christopher y, por favor, sean breves.

SÉBASTIEN BACHOLLET: No recuerdo ninguna evaluación antes de unirme en mi caso a la junta.

ALAN GREENBERG: A usted lo evaluaron antes.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Cuando yo era presidente de un grupo de la junta, no sé, nunca fui evaluado. A lo mejor está en su reglamentación después de que me fui de la junta.

CHRISTOPHER WILKINSON: Quería hablar sobre los términos geográficos y los nombres geográficos. Tuvimos la primera reunión del área cinco esta mañana. Cheryl estuvo ahí como copresidenta del PDP. Yo estuve ahí como colíder designado. Creo que es sumamente importante que mejoremos la participación de At-Large en este grupo en particular ya que, francamente, los miembros de la GNSO tienen aparentemente intereses comerciales tan considerables para obtener nombres que los países y los ccTLD piensan que no deben tener. Debemos tener una posición y debemos tener personas en las reuniones. Las listas de mailing están abiertas. Yo envió listas a todos los miembros de EURALO pero no tengo acceso a la lista de mailing de las otras RALO. Le voy a pedir o bien a la secretaria o a los líderes regionales que lo recirculen. Mientras tanto, Alan y Cheryl me han dicho que el ALAC también va a designar cinco delegados adicionales a este grupo de trabajo. Específicamente, uno para cada región. Esto también es de especial importancia, en especial en aquellas

---

regiones donde hay nuevos temas que van surgiendo, nuevos idiomas que habitualmente no consideramos.

ALAN GREENBERG: Tenemos que cerrar, Chris.

CHRISTOPHER WILKINSON: E IDN. Entonces les pido a los líderes que hagan esas nominaciones lo antes posible. También necesito estar en contacto con ellos para coordinar.

ALAN GREENBERG: Creo que los anuncios ya han circulado. Yo he visto varios anuncios. En lo que hace a mis comentarios, Cheryl o alguien usó este término de revolotear entre las salas de la GNSO y ALAC. Le pido al personal que haga un seguimiento de estos cambios porque facilita a la gente que tiene que trabajar en ambos grupos y va a reportar sobre las actividades relacionadas con el equipo de revisión SSR. Julie, de hecho, ya ha hecho un resumen bastante completo. En este momento se está discutiendo. Hay mucha preocupación en algunas partes de la comunidad de que el equipo no está en posición de completar en este momento su trabajo efectivamente. Se está hablando y creo que dentro de la próxima semana se va a rectificar. Quizá nos convoquen para considerar si tenemos que respaldar a alguien, si es que

---

pensamos que hay habilidades que el equipo necesita pero los voy a mantener al tanto.

Creo que hemos terminado con esta parte de nuestros anuncios. El siguiente punto son Anuncios. Le paso la palabra primero a Heidi, quien hará anuncios del personal.

HEIDI ULLRICH:

Quiero contarles que también hay transiciones en el personal que comienzan ahora que son Ariel, que ha actuado como analista de política y ahora pasa a la GNSO. Pasamos sus habilidades al otro lado. En su lugar tenemos a Evin Erdoğan, que ha hecho apoyo de las SO y AC. Ha hecho el trabajo de política. También ayudará con las mejoras de ALAC cuando lleguemos a ese momento. También tenemos a Mario Aleman, que ha ayudado con las ALS, ha organizado con Silvia el stand y trabajará en las relaciones con las ALS. Quería anunciar ese proyecto. Por último, aproximándonos al ATLAS III, Gisella va a trabajar en esto.

ALAN GREENBERG:

Estamos ansiosos por conocer los anuncios de nuevo personal para el año próximo. Es medio chiste pero lamentablemente es medio chiste. Somos optimistas. Ahora es mi placer... Bueno, no va a sonar bien. Hay 13 personas que dejan posiciones en este

---

momento y no es mi placer decir que se van pero sí es mi placer agradecerles por el trabajo realizado. Muchos de ellos van a algunos cargos nuevos, algunos no. Los voy a llamar uno por uno. Tijani Ben Jemaa. Me dijeron que hay una fotografía para cada uno. Tijani ha sido vicepresidente de ALAC durante cuatro años. Un gran contribuyente con el trabajo de AFRALO en distintos proyectos, en finanzas para garantizar la continuidad de los seminarios y los webinars. Pero no se va. Sigue con muchas otras tareas con nosotros.

Luego, Wafa Dahmani. Wafa ha estado con nosotros desde hace dos años como persona designada ante el NomCom.

WAFDA DAHMANI:

La primera vez que llegué aquí me sorprendió vuestra generosidad, vuestra amabilidad. Quería contarles una historia cortita. Hace un año recibí un mail que me decía que convocaban a candidatos para ser el enlace de ALAC en la ccNSO. Yo sabía que iba a ser mi única solución para mantener el vínculo con ALAC y sigo siendo el enlace entre ALAC y la ccNSO. Sigo por aquí dando vueltas.

ALAN GREENBERG:

Tijani, no le dimos oportunidad.

---

**TIJANI BEN JEMAA:** Gracias, Alan. Fue un placer desempeñarme como vicepresidente de ALAC durante varios años. No recuerdo cuántos. Cuatro años. Lo que puedo decir es que espero que en el futuro este rol de vicepresidente sea más significativo. Esto significa que el vicepresidente debe hacer más. No solo estar ahí como vicepresidente y eso es todo sino que deben asignárseles tareas, que hagan más trabajo en ALAC. Gracias.

**ALAN GREENBERG:** Gracias, Tijani. Luego Aziz Hilali, que no está con nosotros. ¿Mohamed está aquí? Mohamed El Bashir. Mohamed se retira como vicepresidente de AFRALO. También es el enlace con el Comité Permanente de Clientes. Lo ha sido. Me parece que lo vamos a renombrar. Tenemos que verlo, si es que él quiere postularse. Nuevamente, lo tenemos que hablar a comienzos del año del ALAC. Mohamed también trabajó un poco en la transición de la IANA. Solo un poquitito. Mohamed fue nuestro representante ante el Comité de Supervisión de la Transición. Mohamed, muchas gracias. También fue vicepresidente del Comité de Coordinación. Ha hecho tantas cosas que no las puedo recordar todas.

Luego tenemos a Dave Kissoondoyal. ¿Está con nosotros? Sí. Dave deja después de dos años el NomCom. Para aquellos que

---

no tienen mi edad, les cuento que también fue miembro de ALAC.

DAVE KISSOONDOYAL: Gracias, Alan. Quiero felicitar por el tremendo trabajo voluntario que todos ustedes hicieron, incluidos miembros que no están presentes aquí y también quiero felicitar a las personas que hacen cosas, que logran que se hagan cosas. Al personal de la ICANN. Estamos aquí hoy gracias a ellos. Les pido un aplauso para el personal de la ICANN. Para mí, ha sido una experiencia enriquecedora. Antes de irme quiero agradecer también a la ICANN. Quiero agradecer a la ICANN porque la ICANN cree en el modelo de múltiples partes interesadas. Las partes interesadas estamos aquí hoy gracias a la ICANN. Una vez más, gracias a todos.

ALAN GREENBERG: Gracias, Dave. Ahora Amir Qayyum, pero no está aquí. Se va después también de dos años en el NomCom. Wolf Ludwig ha sido miembro de At-Large y ha sido secretario de EURALO no sé cuántos años. Aquí dice dos, pero no. ah, sí, es verdad. Dos años. Antes fue presidente muchísimos años. Wolf, lamentablemente, ha estado enfermo y no está con nosotros.

---

León Sánchez, ¿alguien lo ha visto? León deja el ALAC por una tarea mucho menos importante. Es una persona humilde. Ha decidido de todas maneras hacerlo. León tiene el record, por lo menos en años recientes, de alguien que viene a ALAC y dice: “Estoy aquí. ¿Qué quieren que haga?” Cuando no le dan una respuesta rápida, empieza a hacer cosas por su cuenta. Muchas gracias. Le deseamos suerte.

LEÓN SÁNCHEZ:

Muchas gracias, Alan y Heidi. Ya dije esto varias veces. Soy un hombre afortunado de pertenecer a esta comunidad. Tengo la fortuna de tenerlos a todos ustedes a mi lado. Cada uno de ustedes me ha enseñado algo. El hecho de que yo esté en la junta es un logro de ustedes también porque no podría estar aquí y no podría haber llegado a ser lo que soy sin el conocimiento y las enseñanzas que todos ustedes amablemente compartieron. Gracias otra vez. Seguiré brindándoles servicio a partir de ahora como miembro de la junta.

Como dije en la asamblea general de APRALO y en la reunión de AFRALO, estoy comprometido en mantenerme próximo a la comunidad y seguir en contacto permanente con la comunidad At-Large. También debo estar en contacto con el resto de la comunidad ICANN. Eso significa las distintas SO y AC que están ahí fuera en distintas latitudes. Gracias otra vez. Recuerden que

---

siempre estoy abierto y siempre estoy a un clic de distancia. Gracias. Por supuesto, el personal, los intérpretes. Ustedes han sido mi voz muchas veces en muchas reuniones y nuestro fantástico personal, que me ha brindado tanto apoyo y mi agenda sería un caos sin ustedes. Muchas gracias a todos.

ALAN GREENBERG:

El próximo es Harold Arcos. Está en algún lado. Harold ha estado con nosotros dos años como persona designada por LACRALO. Harold ha hecho cosas asombrosas. Harold no tiene inglés fluido pero eso no le impide hablar, escuchar y asistir a las reuniones. Agradezco el esfuerzo que usted ha hecho. Sé que ha sido un gran esfuerzo. Muchas gracias.

HAROLD ARCOS:

Gracias, Alan. Gracias por sus palabras. Quiero agradecer a todos, a muchos por sus consejos y su apoyo. Ha sido una experiencia increíble y los veré pronto. Lo más importante es mantenerse en contacto y nuestra misión es estar unidos. Gracias, Alan.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. La otra persona que se va de ALAC es Garth Bruen, que no está con nosotros hoy. Garth estuvo dos años en el ALAC como persona designada por NARALO. Glenn McKnight,

---

¿alguien lo ha visto por aquí? Necesitábamos un voluntario como fotógrafo. Incluso la corbata es para deslumbrar. Con todas las nacionalidades. Él intenta deslumbrar de múltiples formas y anteojos rojos. Glenn lo deja después de dos años de presidente de NARALO, tras dos años de secretario. ¿Uno? Solo uno. Perdón. Y en el NomCom. Glenn ha hecho un trabajo fantástico para revitalizar y hacer que NARALO empiece a centrarse y focalizarse en las cosas porque venía un poquito fuera de pista pero agradecemos el esfuerzo y el tiempo que ha destinado Glenn. Ha dejado atrás su jardín y otras cosas. Agradecemos el esfuerzo y su tiempo.

Penúltima, Judith Hellerstein. Judith deja la secretaría de NARALO después de dos años con una increíble energía. Tenemos que agradecerle por muchas cosas. La no menos importante es el proyecto de subtítulo y el programa de embajadores tribales. Gracias.

JUDITH HELLERSTEIN: Muchas gracias. También tengo que hablar de Glenn, quien fue mi mentor en ICANN 50, a partir de entonces, y que me alentó a asumir la posición de vicepresidente que él creó. Luego fui secretaria provisional cuando hubo una licencia por enfermedad. Quiero sacarme el sombrero ante mi mentor, Glenn McKnight. Es un sombrero virtual. También quiero agradecer a

---

todos por la ayuda y por apoyar algunas de mis ideas. También quiero agradecer a Dev aquí, quien me ayudó y también me asesoró sobre el programa CROP y el subtulado. A mi copresidente en el grupo de trabajo sobre tecnología. Muchas gracias. Voy a seguir conectada y tenemos una ronda más de fellowship tribales. Después veremos. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Aziz llegó. Iba a decir último, pero no, llegó Aziz. Aziz se va tras cuatro años como presidente de AFRALO. AFRALO, al comienzo, debo reconocer que teníamos un problema real que era difícil conseguir gente que participara. Ese problema ya no existe. Por cierto, gran parte de esto debemos agradecerse a Aziz, aunque también a otras personas, quizá Tijani, Fatimata un poquito, pero gracias, muchas gracias. Usted deja la RALO en mucho mejor estado. No es para desmerecer el trabajo de sus antecesores pero AFRALO ha tenido un crecimiento ascendente lineal desde que usted asumió, así que muchas gracias.

AZIZ HILALI:

Gracias, Alan. Gracias al personal. Agradezco realmente y creo que hicimos un buen trabajo en AFRALO este año. También gracias a mis colegas aquí presentes. Fatimata, Sarah, Tijani y demás. Nuestras ALS, que son muy activas en AFRALO. Las ALS pasamos de 2011 a 2016, de 20 a 56. Gracias al personal por

---

ayudarnos y a nuestros colegas de AFRALO. Voy a continuar trabajando para AFRALO. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Aziz. A menos que alguien entre a la sala, el último es Eduardo Díaz. Eduardo estuvo dos años en el NomCom y es uno de nuestros anfitriones en nuestra próxima reunión en Puerto Rico.

EDUARDO DÍAZ: Muchas gracias. Fue mi segunda ronda en el NomCom y puedo decir que el NomCom ha mejorado desde la primera vez que estuve allí. Espero verlos a todos ustedes en Puerto Rico. La gente me pregunta cómo pueden ayudar. Bueno, pueden venir, traer a la familia y ayudar a la economía. Puerto Rico estará abierta para negocios aunque habrá partes que no estarán abiertas. Estaremos en el centro de la isla, el lugar donde se va a hacer la reunión es un área que estará en funcionamiento, abierta. Lo pasaremos bien. No dejen de venir. Traigan a la familia. ¿Puedo hacer un chiste? ¿Por qué el seis le tiene miedo al siete? Porque siete ocho nueve. El siete se comió al nueve (Seven eight (“ate”) nine). Ustedes hacen política.

---

ALAN GREENBERG: ¿Alguien más se va? No sé si alguien más. Nosotros no damos la bienvenida. No hablamos dando la bienvenida a los nuevos pero vamos a ver quiénes son los nuevos. Hadja, gracias por venir. Esperamos ansiosamente ver todo lo que usted va a hacer con nosotros. Ricardo, ya lo conocen. Kaili, vuelve por dos años más. No le dimos trabajo suficiente, entonces aquí está a por más. ¿Quién más? Tenemos a Fatimata, que tiene una historia muy larga en este grupo. Ha aceptado otro puesto en AFRALO por el cual nosotros estamos sumamente agradecidos. ¿Quién me falta?

John Laprise. Él se difumina en el fondo. Es el nuevo miembro de ALAC. Bartlett, ahí atrás en la punta. ¿Quién más? Bueno. Mohamed, ya hablamos. Muchas personas. Algunos pasan a ser otras cosas, otros se van. Es un muy buen grupo. Este es mi último año como presidente de ALAC. Último año como miembro de ALAC y espero ansiosamente tener un gran año con ustedes. Para los que se van, espero seguir viéndolos. Gracias.

Estamos solo atrasados seis minutos. No tan mal. Esta es nuestra última reunión de la reunión. Quedan cosas para hacer un par de días más. Espero seguir viéndolos. Aquellos a los que les dije varias veces que teníamos que hablar, Ricardo y Hadja en especial, y no he cumplido, espero que exista el momento de conversar. Hay un par de recepciones. Espero que esa sea la oportunidad. Gracias por todo lo que han trabajado. Ha sido una

---

larga semana para algunos de nosotros. Espero verlos y trabajar con ustedes en línea y en las próximas reuniones. Gracias.

**GISELLA GRUBER:** Si son miembros entrantes o los que continúan, vamos a tener una reunión en el día de desarrollo.

**HEIDI ULLRICH:** Además de los nuevos presidentes de las RALO. Para los entrantes y los que continúan, va a haber una sesión de desarrollo el viernes por la mañana hasta las 13:30 para las RALO. Para ALAC es todo el día. Un par de anuncios acerca de lo que pasará. Hay varios eventos sociales. El primero en el Media Center.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**